

NOTICE DE MONTAGE

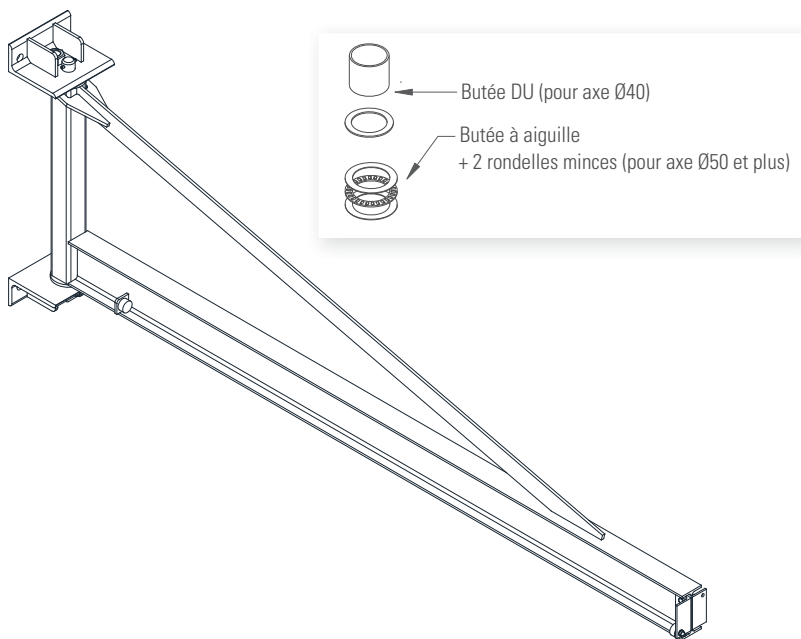
POTENCE MURALE TRIANGULÉE



SOMMAIRE

1. Schéma et instructions de montage	page 4
1.1 Potence murale	page 4
1.2 Ligne d'alimentation (option)	page 5
1.3 Ralentisseur (option)	page 6
1.4 Verrouillage de rotation (option)	page 6
1.5 Butées à souder (option)	page 8
1.6 Butées réglables (option)	page 8
1.7 Capot palan (option)	page 9
1.8 Ceinturage des supports (option)	page 10
1.9 Crapautage des supports (option)	page 12
2. Ce qu'il faut faire et ne pas faire	page 14
3. Conditions d'essais des potences et portiques d'atelier	page 16
4. Pièces détachées	page 18
5. Caractéristiques	page 20

INSTRUCTIONS DE MONTAGE POTENCES MURALES INVERSÉES



1. Le support aura été préalablement calculé et préparé en fonction des données techniques de notre catalogue.
2. Soulever la potence à l'aide d'un moyen de levage approprié et la présenter face à son support. Engager les boulons de fixation (de classe 10.9, comme défini sur notre catalogue) et serrer modérément les écrous.
3. Vérifier l'horizontalité du bras et la verticalité du montant. Une légère contre flèche du bras est indispensable à la bonne tenue de l'appareil. Vérifier le bon fonctionnement de la rotation et que la potence reste stable quelle que soit sa position.
4. Serrer les boulons M24 au couple de 66 daN.m ou M27 au couple de 96 daN.m, et visser les contre écrous.

Le constructeur de la potence ne saurait être tenu responsable du support sur lequel sera fixé cette potence, ni des déformations qu'elle pourrait engendrer sur ce support.

ENTRETIEN

Aucun entretien particulier n'est à appliquer sur ce type de potence, mais il convient toutefois de :

- vérifier tous les ans le bon serrage des boulons de fixation et le bon serrage de la visserie en général.

RAPPEL

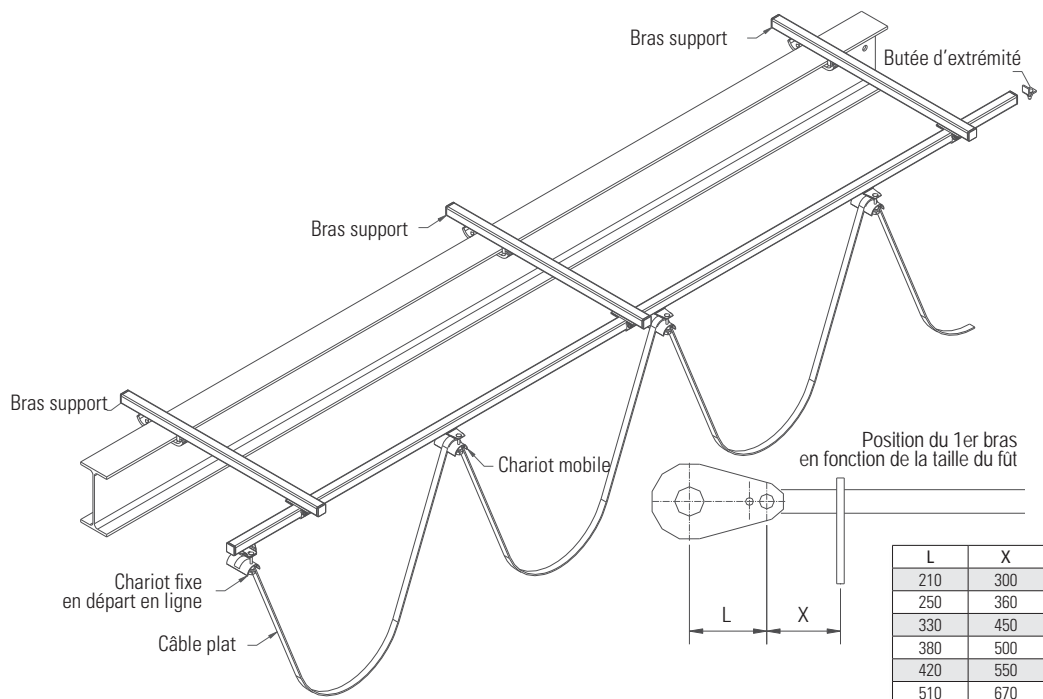
Tout appareil de levage doit être réceptionné par un organisme agréé avant mise en service.

Il est formellement interdit d'utiliser tout appareil de levage à des fins de transport de personnel.

UTILISATION

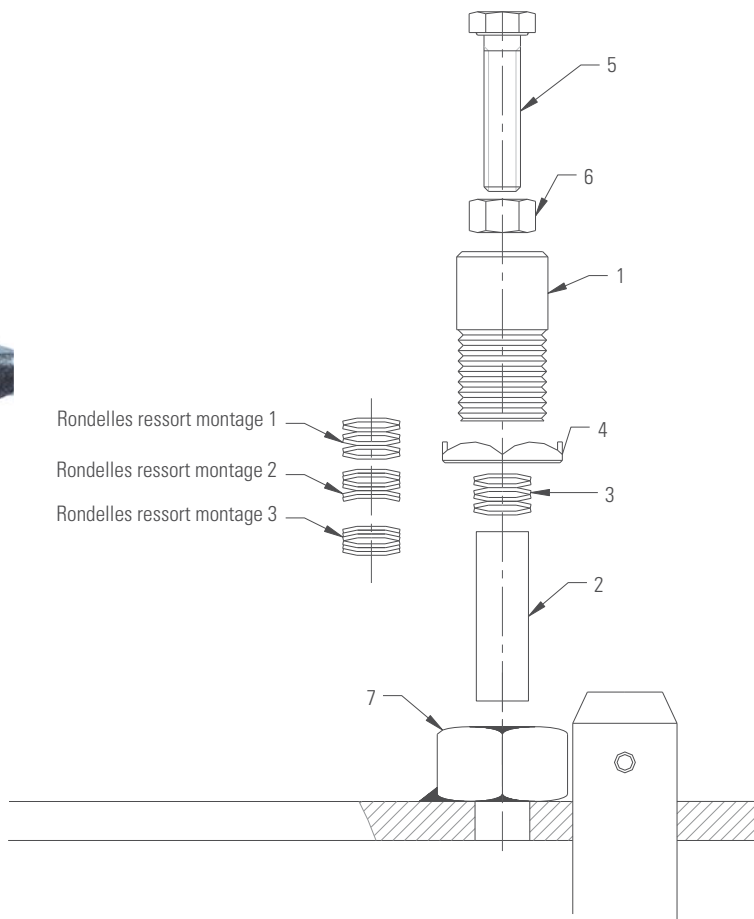
Utiliser conformément à la charge maximale utile (CMU) définie par la fiche technique.

LIGNE D'ALIMENTATION



1. Disposer le 1^{er} bras suivant la position X du plan ci joint.
2. Positionner les bras suivant avec un espacement maximum de 2m entre chaque.
3. Une fois les bras bloqués, faire glisser le rail de ligne dans chaque bras puis le fixer.
4. insérer le chariot fixe en départ de ligne puis les chariots mobiles et enfin la butée d'extrémité.
5. Faire passer le câble plat dans les chariots en les répartissant de manière égale le long du rail. Laisser 1 mètre de câble en bout du rail pour raccorder le palan.

RALENTISSEUR



Rondelles ressort montage 1

Rondelles ressort montage 2

Rondelles ressort montage 3

Installation

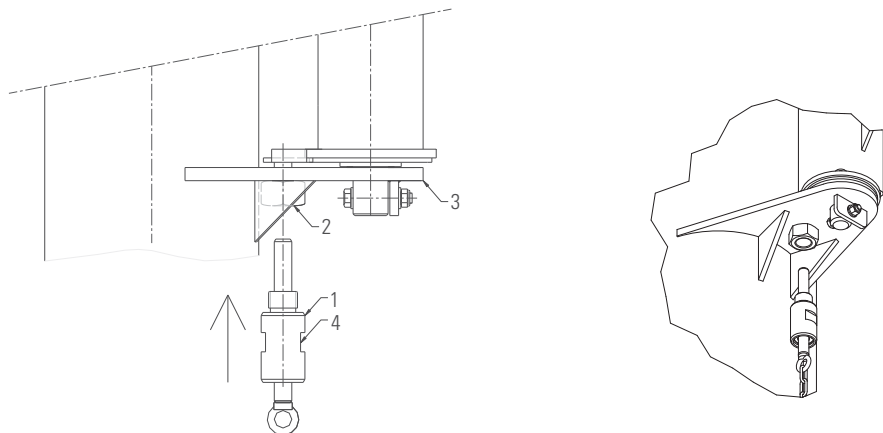
Le ralentisseur ne peut être monté qu'une fois la flèche en place.

1. Placer le doigt frotteur en nylon ② et rondelles ressort ③ suivant le freinage désiré dans le corps du ralentisseur ① :
 - Montage 1 : freinage souple.
 - Montage 2 : freinage normal
 - Montage 3 : freinage dur
2. Visser le corps du ralentisseur et son contre écrou ④ sur l'écrou M33 existant ⑦ et le bloquer.
3. Régler la pression grâce à la vis ⑤ prévue à cet effet avant de la bloquer avec le contre écrou ⑥.

VERROUILLAGE DE ROTATION

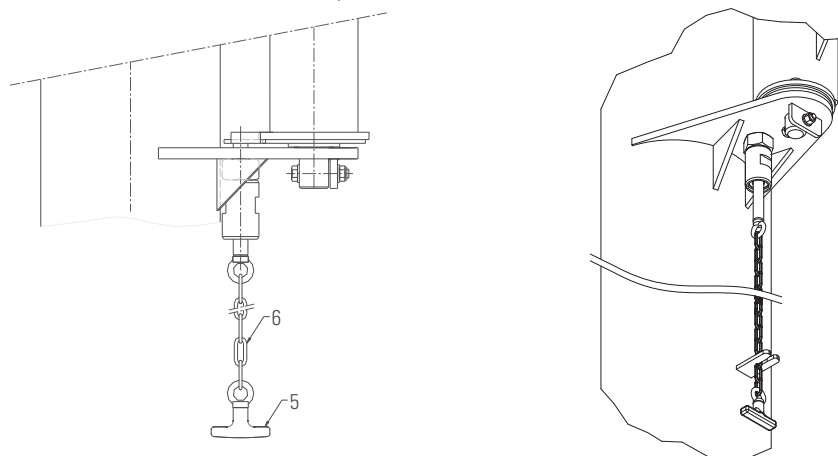
Installation

- Visser le corps du blocage ❶ dans l'écrou ❷ soudé sous la lyre ❸.
- Bloquer celui-ci en serrant à l'aide d'une clef appropriée sur les méplats ❹.
- La chaîne de manœuvre ainsi que la poignée sont déjà montées sur le doigt de verrouillage.

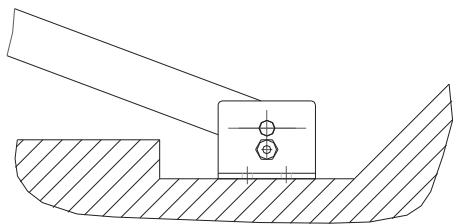


Utilisation

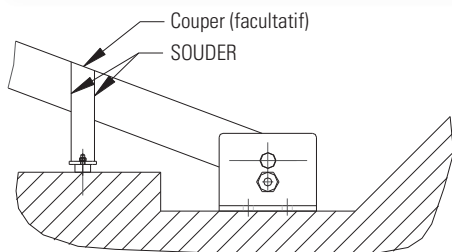
- La manœuvre de déblocage de rotation s'effectue en tirant sur la poignée ❺ située en bout de la chaîne ❻.
- Le doigt de verrouillage est monté sur ressort à l'intérieur du corps de blocage. Lorsque la chaîne est relâchée, le doigt remonte automatiquement en position haute. Lors de la rotation de la flèche, le verrouillage se fera automatiquement dans le trou d'indexage (si besoin, recouper la sur-longueur de l'axe du blocage de rotation).
- Si vous souhaitez que le verrouillage ne se fasse pas automatiquement, accrocher la chaîne en position tendue sur le plat soudé à hauteur d'homme sur le fût de la potence.



BUTÉES À SOUDER

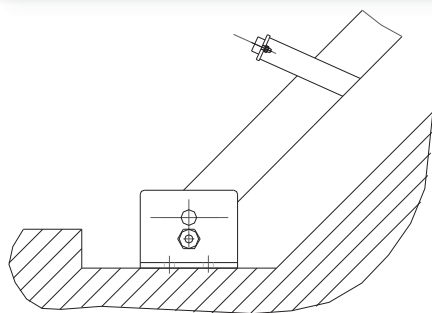


1. Mettre la flèche dans la première position extrême souhaitée

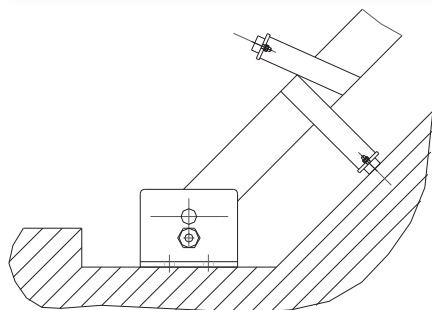


2. Souder la première butée sur la partie supérieure de la flèche puis couper l'extrémité du U.

Important : L'axe de la butée doit être perpendiculaire à la surface d'appui.



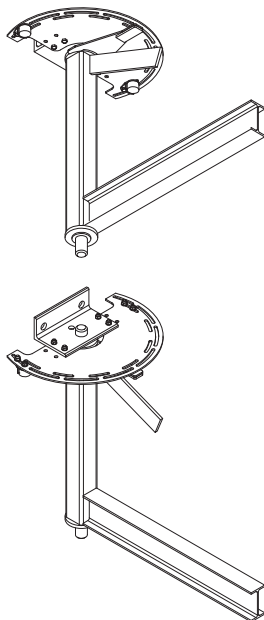
3. Positionner la flèche dans la deuxième position extrême souhaitée.



4. Couper la deuxième butée à la longueur demandée puis souder celle-ci sur la partie supérieure de la flèche de la même façon qu'en phase 2.

BUTÉES RÉGLABLES

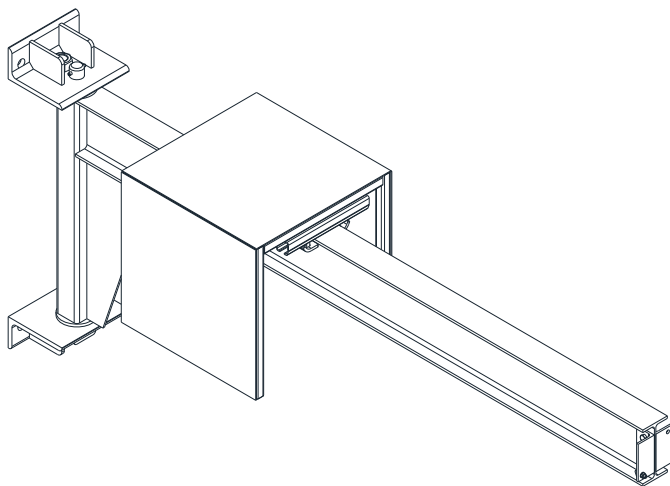
Fixer le disque de butée réglable sous le support supérieur au moyen de la visserie fournie.
Fixer les butées avec tampon caoutchouc sous le disque de butée réglable à la position souhaitée



INSTRUCTIONS DE MONTAGE CAPOT PALAN

Installation

- Centrer le capot entre la poutre, le palan et la ligne s'il y a, avant de serrer les crapauds.
- **Attention ! Ne pas positionner le capot trop prêt du pivot, ce qui fermerait votre angle de rotation.**



NOTICE DE MONTAGE POUR LE CEINTURAGE DES SUPPORTS DE POTENCES MURALES

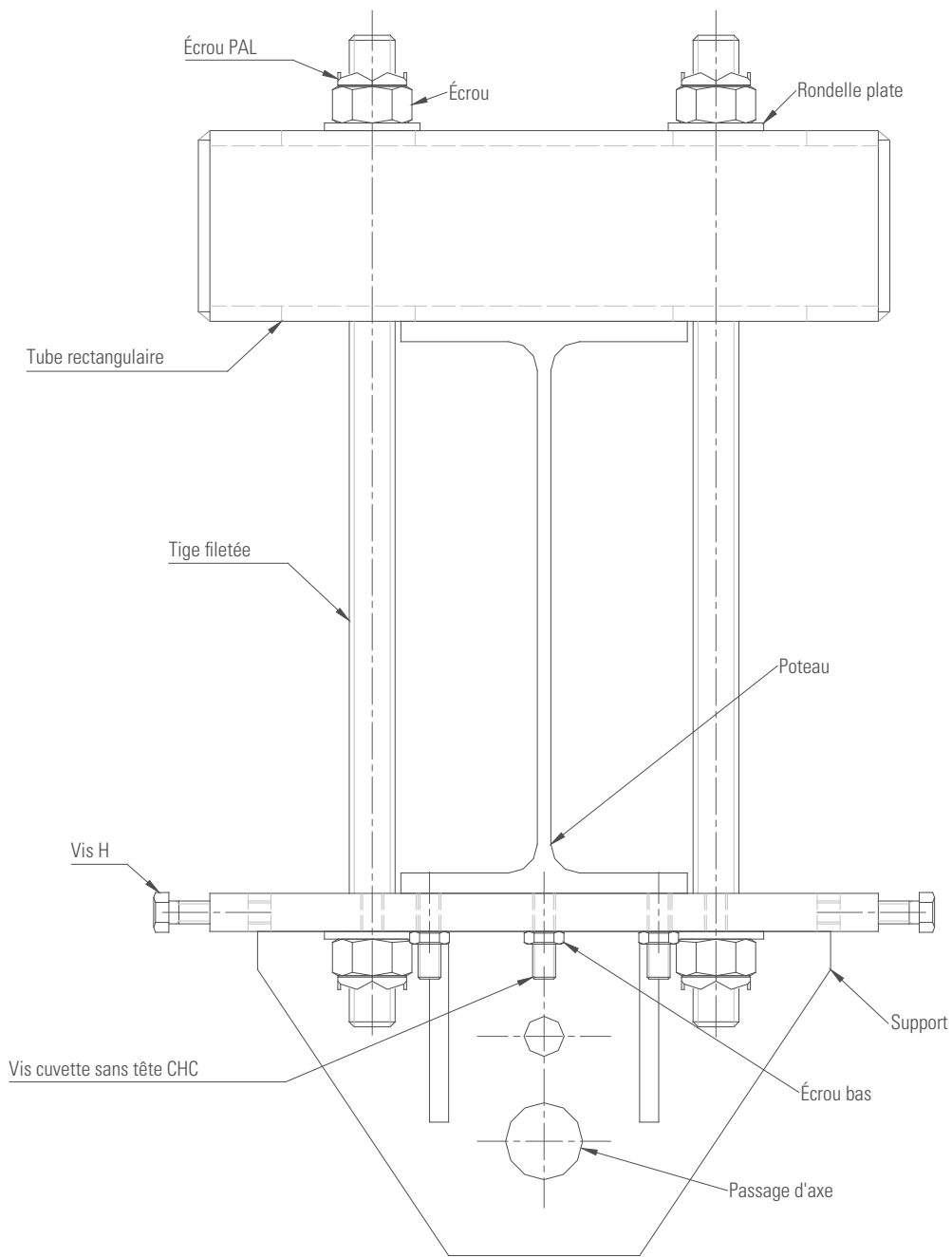
1. Déterminer la position (hauteur) du support inférieur.
2. La détermination de la hauteur du support inférieur est égale à la HSF + 20 mm.
3. Maintenir le support en position à l'aide d'un serre joint pris sur l'intérieur du poteau et le support.
4. Présenter le tube rectangulaire derrière le poteau (en alignement avec le support).
6. Passer chaque tige filetée dans une lumière du support et celle correspondante du tube.
7. Mettre les rondelles puis visser les écrous (8 rondelles et 8 écrous).
8. Serrer chaque écrous pour maintenir les 2 éléments en position (ne pas bloquer les écrous).
9. Visser les vis H du support de manière à faire un appui contre les tiges filetées.
10. Vérifier l'équerrage horizontal et vertical du support à l'aide d'un niveau à bulle.
11. Exécuter la même opération pour le support supérieur.
12. Passer l'axe de la potence dans chaque support pour affiner vos réglages.
13. Vérifier l'équerrage en prenant l'axe comme référence (effectuer 2 vérifications à 90° l'une de l'autre).
14. Agir sur les vis H pour le réglage horizontal.
15. Agir sur les vis cuvette sans tête CHC pour le réglage vertical.
16. Ajuster l'équerrage jusqu'à obtenir un aplomb parfait.
17. Bloquer les écrous des tiges filetées.

Couple de serrage :

M18 : 14 DaN.m
M20 : 20 DaN.m
M24 : 34 DaN.m
M27 : 49 DaN.m

18. Visser les écrous PAL par-dessus ces écrous.
19. Bloquer les vis H.
20. Bloquer les vis cuvette sans tête CHC.
21. Visser et bloquer les écrous bas sur les vis cuvette sans tête CHC.
21. Retirer l'axe de la potence.
22. Positionner la butée sur le support inférieur en prenant soin d'orienter la face noire de la butée dans le bon sens. Cette face sert d'appui de rotation du bras. Huiler ou graisser.
23. Engager le bras à l'aide d'un moyen de levage approprié.
24. Huiler l'axe puis l'introduire, monter la clavette puis les vis. La goupille de sécurité sera montée en dernier.
25. Monter le ralentisseur, la ligne et l'interrupteur (option)

Description des composants



NOTICE DE MONTAGE POUR LE CRAPAUTAGE DES SUPPORTS DE POTENCES MURALES

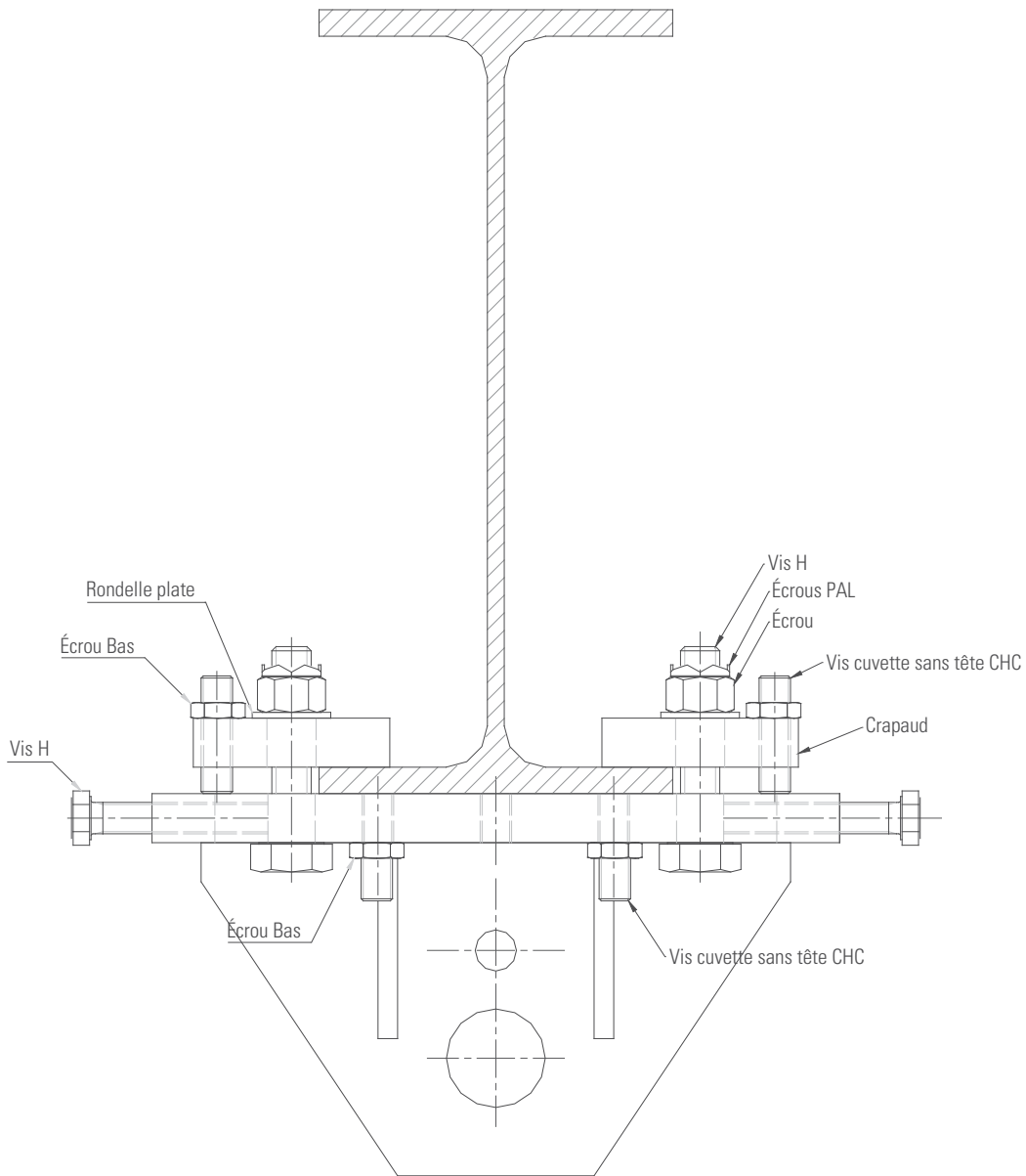
1. Déterminer la position (hauteur) du support inférieur.
2. La détermination de la hauteur du support inférieur est égale à la HSF + 20mm.
3. Maintenir le support en position à l'aide d'un serre joint pris sur l'intérieur du poteau et le support.
4. Installer les crapauds derrière chaque aile de l'IPE ou de l'HEA (en alignement avec le support).
5. Régler les vis cuvette sans tête CHC (dorsales) de manière à ce qu'elles ressortent de 1mm des crapauds.
6. Passer chaque vis H dans une lumière du support et dans le trou correspondant du crapaud.
7. Mettre les rondelles puis visser les écrous (8 rondelles et 8 écrous).
8. Serrer chaque écrou pour maintenir les 3 éléments en position (ne pas bloquer les écrous).
9. Visser les vis H latérales du support de manière à faire un appui contre les vis H qui assurent le maintien des éléments.
10. Vérifier l'équerrage horizontal et vertical du support à l'aide d'un niveau à bulle.
11. Exécuter la même opération pour le support supérieur.
12. Passer l'axe de la potence dans chaque support pour affiner vos réglages.
13. Vérifier l'équerrage en prenant l'axe comme référence (effectuer 2 vérifications à 90° l'une de l'autre).
14. Agir sur les vis H latérales pour le réglage horizontal.
15. Agir sur les vis cuvette sans tête CHC (frontales) pour le réglage vertical.
16. Ajuster l'équerrage jusqu'à obtenir un aplomb parfait.
17. Bloquer les écrous des vis H pour assurer le maintien en position.

Couple de serrage :

M18 : 21 DaN.m
M20 : 29 DaN.m
M24 : 49 DaN.m
M27 : 71 DaN.m

18. Visser les écrous PAL par-dessus ces écrous.
19. Bloquer les vis H (latérales).
20. Bloquer les vis cuvette sans tête CHC (frontales) puis visser et bloquer les écrous bas sur celles-ci.
21. Retirer l'axe de la potence.
22. Positionner la butée sur le support inférieur en prenant soin d'orienter la face noire de la butée dans le bon sens. Cette face sert d'appui de rotation du bras. Huiler ou graisser.
23. Engager le bras à l'aide d'un moyen de levage approprié.
24. Huiler l'axe puis l'introduire, monter la clavette puis les vis. La goupille de sécurité sera montée en dernier.
25. Monter le ralentisseur, la ligne et l'interrupteur (option).

Description des composants



CE QU'IL FAUT FAIRE ET NE PAS FAIRE

Il est impératif de lire attentivement ces consignes, pour vous permettre d'installer, d'utiliser, de maintenir en état votre appareil, et de diminuer le risque dû à une mauvaise utilisation.

Toute utilisation contraire à ce qui est préconisé ci-dessous, présente des dangers, de ce fait, le constructeur déclinera toute responsabilité.

Veillez à bien respecter les consignes énumérées ci-dessous.

CE QU'IL FAUT FAIRE

GÉNÉRALEMENT

- Lire et suivre attentivement les instructions mentionnées dans la notice d'instruction dès la première mise en service. Lors de la réparation ou de la maintenance n'utiliser que des « *pièces d'origine* ».
- Avoir toujours la notice d'instructions ainsi que les consignes d'utilisation à proximité de l'appareil et à la disposition de l'opérateur et de la personne chargée de la maintenance.

TRANSPORT / STOCKAGE

- Manipuler l'appareil et sa structure, ou par des dispositifs prévus à cet effet, ou dans l'emballage d'origine.
- Stocker l'appareil à l'abri des ambiances agressives (poussière, humidité...). Il devra être nettoyé et protégé contre la corrosion (graissage...).

INSTALLATION / MAINTENANCE / INTERVENTIONS

- Faire effectuer l'installation par un personnel formé, compétent électriquement et mécaniquement.
- Imposer le respect des règles de sécurité (harnais, dégagement des zones de travail, consigner la zone...)
- S'assurer de la rigidité de la structure de fixation de l'appareil.
- Neutraliser les sources électriques.
- Suivre scrupuleusement les instructions d'installations mentionnées dans la notice d'instructions de l'appareil.
- Connecter directement le câble d'alimentation sur le bornier d'alimentation dans le coffret électrique :
 - le câble doit être monté conformément à la notice, graissé et rodé par quelques manœuvres sans charge,
 - la chaîne doit être montée conformément à la notice, huilée et rodée par quelques manœuvres sans charge.
- Établir un programme d'inspection et enregistrer toutes les maintenances effectuées sur les appareils et plus particulièrement : les crochets, les ensembles de la moufle, la chaîne ou le câble, le frein, les interrupteurs de fins de course...
- Remplacer tout élément suspect ou usager.

À LA SUITE D'ARRÊT PROLONGÉ OU LORS D'UN CONTRÔLE :

- Vérifier le fonctionnement et le réglage des organes de sécurité (frein, fins de course, limiteur...) conformément à la notice d'instructions.
- Vérifier régulièrement l'état de la chaîne ou du câble et des crochets (articulation, butée tournante...).
- Si une déformation ou une usure anormale est constatée, les pièces doivent être changées.
- Laisser le câble propre et graissé en permanence.
- Vérifier le serrage des éléments d'assemblages.
- Vérifier l'état des fils composants le câble de levage.
- Vérifier que les chaînes ne sont pas vrillées et qu'elles ne présentent aucune blessure. Vérifier que les filins de câble en acier supportant la boîte à boutons remplissent bien leurs fonctions. Le câble de conducteurs de la boîte à boutons n'est pas un câble de manutention.

Il est impératif de lire attentivement ces consignes, pour vous permettre d'installer, d'utiliser, de maintenir en état votre appareil, et de diminuer le risque dû à une mauvaise utilisation. Toute utilisation contraire à ce qui est préconisé ci-dessous, présente des dangers, de ce fait, le constructeur déclinera toute responsabilité. Veuillez à bien respecter les consignes énumérées ci-dessous.

CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

TRANSPORT / STOCKAGE

- Ne jamais déplacer ou lever l'appareil par les câbles électrique.
- Ne pas poser le palan sans support adapté, pour éviter de détériorer les composants de la face inférieure.

INSTALLATION / MAINTENANCE / INTERVENTIONS

- Ne jamais modifier l'appareil sans étude et autorisation du constructeur.
- Ne jamais modifier les valeurs et les réglages des organes de sécurité, en dehors des limites prévues par la notice ou sans l'accord du constructeur.
- Ne jamais contourner les sectionneurs, les interrupteurs électriques, les équipements de prévention ou de limitation.

À L'UTILISATION

- Ne jamais transporter de charge sans éloigner le personnel. Ne pas faire passer le crochet avec ou sans charge au-dessus du personnel.
- Ne pas laisser une personne non qualifiée utiliser l'appareil.
- Ne jamais soulever de charge supérieure à la charge maximale d'utilisation indiquée sur l'appareil. Les chocs ou l'accrochage accidentel de la charge manutentionnée avec l'environnement, peuvent provoquer des surcharges.
- Ne jamais supprimer le linguet des crochets.
- Ne jamais bloquer, ajuster ou supprimer les interrupteurs ou butées de fins de course pour aller plus haut ou plus bas que ceux-ci ne le permettent.
- Ne pas utiliser l'appareil pour arracher, décoincer ou tirer latéralement.
- Ne jamais transporter de personnes à l'aide de l'appareil.
- Ne pas toucher les organes en mouvement.
- Ne jamais utiliser un appareil en mauvais état (usure, déformation...).
- Ne jamais utiliser de pièces de rechange douteuses ou dont la provenance est méconnue.
- Ne jamais balancer la charge intentionnellement.
- Ne pas provoquer de contacts brutaux sur l'appareil. Ne pas utiliser de butées mécaniques comme moyen d'arrêt répétitif.
- Ne jamais utiliser la chaîne ou le câble de levage comme une élingue.
- Ne jamais élinguer sur le bec du crochet (risque de détérioration du crochet et chute de charge)
- Ne jamais utiliser un crochet en porte à faux.
- Ne jamais vriller les chaînes de charge. (Retournement de moufle...).
- Ne jamais utiliser les câbles électriques pour déplacer l'appareil.
- Ne pas laisser une charge en attente suspendue.
- Ne jamais utiliser l'appareil comme référence terre pour le soudage.
- Ne pas utiliser l'appareil pour un usage ou dans un endroit pour lequel il n'a pas été prévu.
- Ne pas utiliser les organes de sécurité comme moyen de mesure de la masse portée.
- Ne pas utiliser les commandes inutilement (éviter le pianotage). Cela provoque la surchauffe, voire la détérioration de l'appareil.
- Ne jamais tirer la charge en biais, amener l'appareil à la verticale de la charge avant de la lever.
- Ne pas utiliser l'appareil avec une alimentation électrique différente de celle préconisée (sous ou sur tension, absence de phase...).

CONDITIONS D'ESSAIS DES POTENCES ET PORTIQUES D'ATELIER

Afin de s'assurer de la bonne tenue du matériel, et à défaut d'une législation précise, voici ce qui est préconisé par le constructeur en matière d'essais dynamiques et statiques en charge sur les appareils standard.

Toute autre réglementation, qu'elle soit liée à des conditions spécifiques à un pays ou à une utilisation particulière devra faire l'objet d'un cahier des charges dûment approuvé par le constructeur.

ESSAIS DYNAMIQUES

Pour les essais dynamiques il sera ajouté une surcharge de 10 % à la charge nominale, qu'il s'agisse d'un levage électrique ou manuel.

Les essais seront donc pratiqués sur tous les mouvements (levage, direction, translation, rotation etc.). Il ne sera pas nécessaire de lever la charge au maximum de sa hauteur, mais il est possible de le faire et aucun temps n'est imposé.

Une seule manœuvre de chaque mouvement est nécessaire et suffisante.

Interprétation des essais dynamiques :

Lors de ces essais l'ensemble palan + chariot doit rester stable. S'assurer d'aucune déformation visible trop importante.

Mesurer la Hauteur Sous Fer ou Sur Fer à vide avant d'appliquer la charge au centre de la poutre et remesurer sous charge dynamique.

Faire le ratio pour recalculer la déformation mesurée sous charge dynamique en la divisant par 1,1 afin de l'interpréter en **Flèche sous Charge Nominale**, cette flèche étant directement proportionnelle à la charge.

Seule la flèche sous charge nominale est interprétable à l'exclusion de toute autre !

Pour les potences sur fût, les flèches constatées (**interprétées sous charge nominale**) ne doivent pas être supérieures au 1/100° de la portée seule et au 1/200° de la somme Portée + Hauteur.

Pour les potences murales les flèches ne doivent pas être supérieures au 1/200° de la portée (il ne sera pas tenu compte de la déformation éventuelle du poteau qui est censé être de taille suffisante et avoir été calculé par l'utilisateur).

Pour les portiques d'atelier, les flèches ne doivent pas être supérieures au 1/500° de la portée.

Si les essais dynamiques donnent satisfaction, il sera procédé aux essais statiques.

Afin de s'assurer de la bonne tenue du matériel, et à défaut d'une législation précise, voici ce qui est préconisé par le constructeur en matière d'essais dynamiques et statiques en charge sur les appareils standard.

Toute autre réglementation, qu'elle soit liée à des conditions spécifiques à un pays ou à une utilisation particulière devra faire l'objet d'un cahier des charges dument approuvé par le constructeur.

ESSAIS STATIQUES

Les essais statiques ont pour unique vocation de s'assurer de la tenue de l'ensemble et de vérifier l'absence de déformation permanente ou résiduelle.

Aucune mesure de flèche ne sera interprétée lors de ces essais si ce n'est que pour vérifier l'absence de déformation permanente

Conditions à remplir lors des essais statiques :

Pour les essais statiques il sera appliqué une surcharge de **25% en plus de la charge nominale**, qu'il s'agisse d'un levage électrique ou manuel.

Ces essais seront pratiqués uniquement sur le mouvement de levage, bras de la potence en position centrale (charge en extrémité du bras s'il s'agit d'une potence et au centre s'il s'agit d'un portique).

Il est interdit de soulever la charge majorée de 25% avec l'appareil mais des masses additionnelles seront ajoutées à la charge dynamique.

La durée de cet essai n'excédera pas 30 mn.

Interprétation des essais statiques :

Si à la suite des essais statiques, aucune déformation permanente ou résiduelle n'est constatée, l'appareil pourra être mis en service.

Au sens de la Directive Machines Européenne, aucune note de calcul ne sera délivrée sauf demande à la passation de commande et dument acceptée par le constructeur, au même titre que les plans de détails, nomenclatures etc. . . . qui font l'objet du dossier constructeur et à ce titre sont des documents confidentiels.

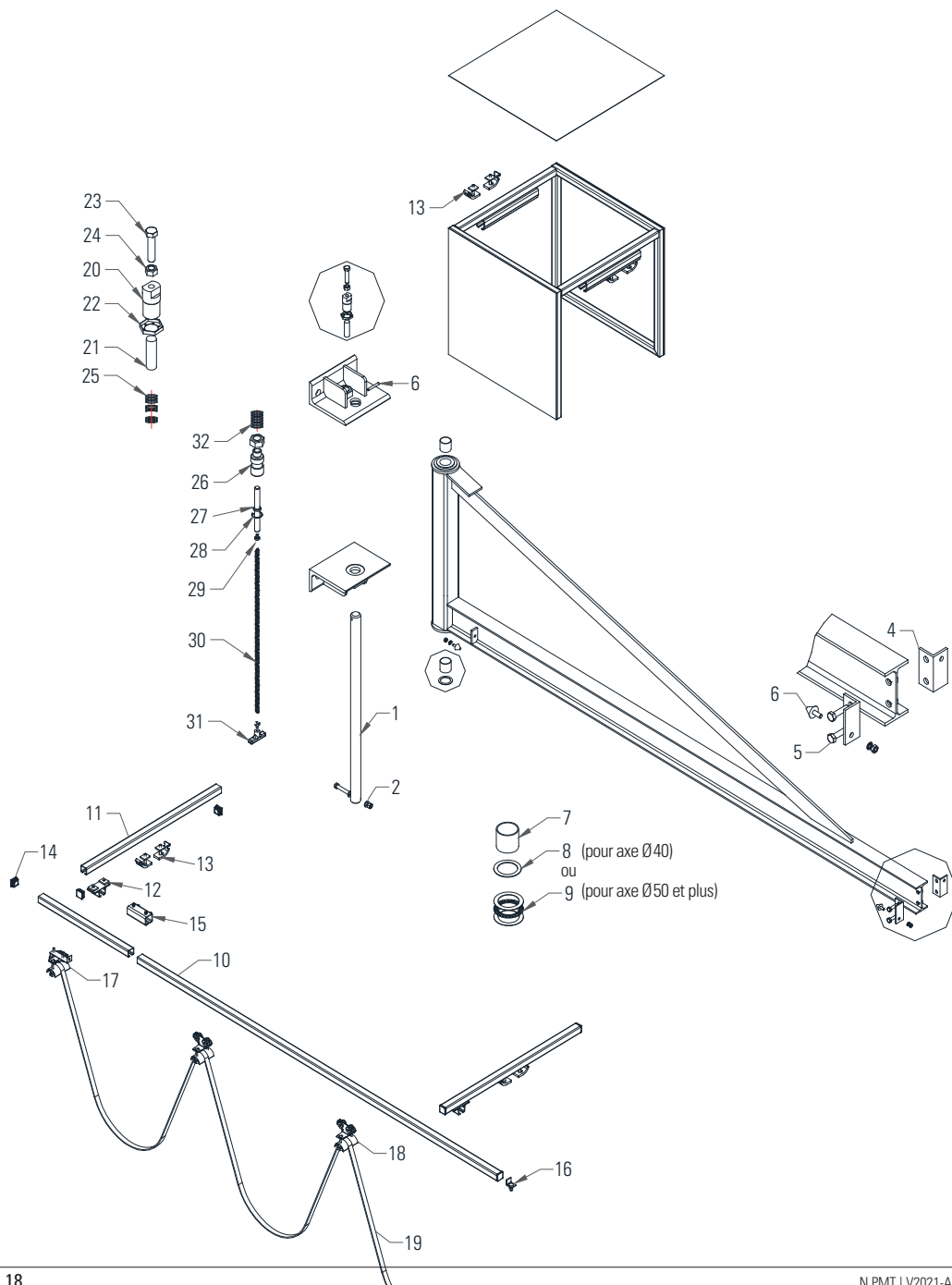
Concernant les palans électriques à chaîne :

Il est rappelé que ces appareils sont pourvus de **limiteurs de couple** et non de **limiteurs de charge**.

Aussi pour des raisons de sécurité, leur réglage dépasse largement le seuil de déclenchement de 110% de la charge nominale.

Il est tout à fait acceptable que ces limiteurs de couple puissent être « tarés » à 120% voire 160% de la charge nominale. Cette mesure ayant pour but d'anticiper l'usure par patinage du système antifriction assurant la limitation du couple et de prévenir ainsi tout risque de « glissement » de la charge.

PIÈCES DÉTACHÉES POTENCES MURALES TRIANGULÉES



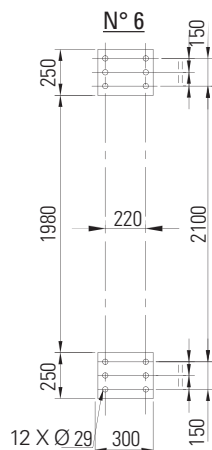
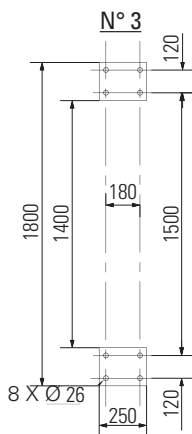
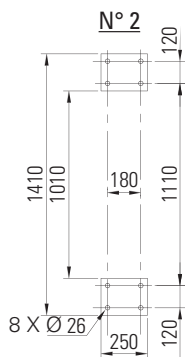
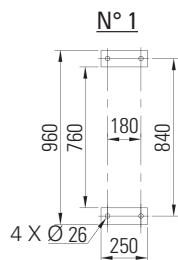
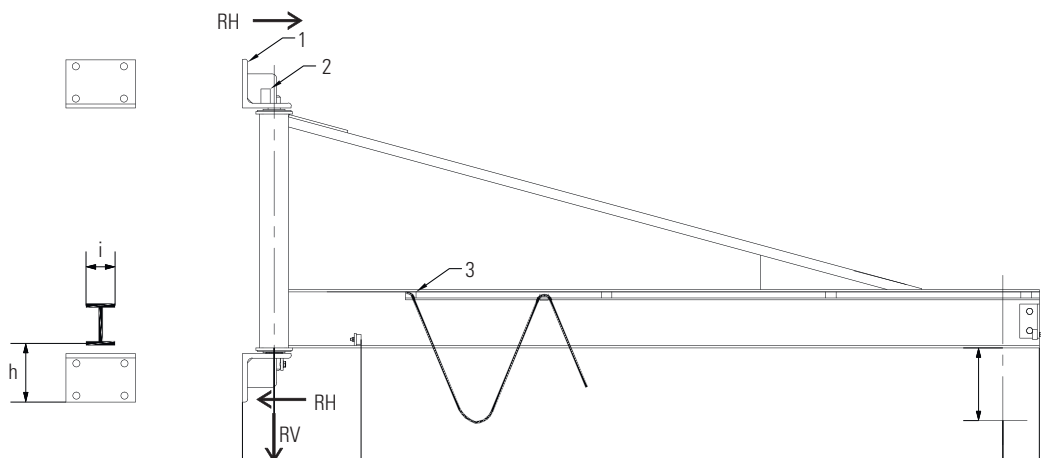
	N°	Désignation	Standard	Option
Potence	1	Axe de rotation	X	
	2	Visserie arrêt d'axe	X	
	3	Goupille fendue	X	
	4	Butée d'extrémité	X	
	5	Visserie butée d'extrémité	X	
	6	Butée caoutchouc + visserie	X	
	7	Bague DU	X	
	8	Butée DU	X	
	9	Butée à aiguille + rondelles	X	

Ligne d'alimentation (option)	10	Rail de ligne		X
	11	Bras support		X
	12	Griffe de suspension		X
	13	Crapaud		X
	14	Bouchon plastique		X
	15	Éclisse de jonction		X
	16	Butée d'extrémité pour ligne		X
	17	Chariot porte câble fixe		X
	18	Chariot porte câble mobile		X
19	Câble		X	

Ralentisseur (option)	20	Corps de ralentisseur		X
	21	Doigt frotteur nylon		X
	22	Écrou en Tôle		X
	23	Vis de réglage		X
	24	Contre écrou		X
	25	Rondelle ressort		X

Verrouillage de rotation (option)	26	Moyeu (Blocage de rotation)		X
	27	Axe (Blocage de rotation)		X
	28	Anneau élastique		X
	29	Vis anneau		X
	30	Chaine		X
	31	Poignée		X
	32	Ressort (Blocage de rotation)		X

CARACTÉRISTIQUES POTENCES MURALES TRIANGULÉES



1	Fixation N°
2	Ralentisseur (option)
3	Ligne d'alimentation (option)

CMU	Portée	a	b	c	h	l	RH	RV	Couple de renversement	Fixation	Kt de fixation (option)	Poids
Max. capacity	Span								Maximum moment	Fixation	Fixation kit (option)	Weight
Kg	m	mm	mm	mm	mm	mm	DaN	DaN	DaN.m	N°	N°	Kg
125 (50)	2	100	200	150	120	64	595	277	473	1	KF2	62
	2,5	100	200	150	120	64	753	284	592	1	KF2	69
	3	100	200	150	120	64	912	291	713	1	KF2	76
	3,5	100	200	150	120	64	1075	298	837	1	KF2	83
	4	100	200	150	120	64	1241	305	964	1	KF2	90
	4,5	100	200	150	120	64	1411	313	1093	1	KF2	98
	5	130	300	150	120	82	1682	370	1352	1	KF3	155
	5,5	130	300	150	120	82	1879	381	1502	1	KF3	166
	6	130	300	150	120	82	2081	391	1657	1	KF3	176
6,5	130	300	150	120	100	2287	403	1816	1	KF3	188	
7	130	300	150	120	100	2501	433	1978	1	KF3	218	
250 (50)	2	100	200	150	120	64	886	387	704	1	KF2	62
	2,5	100	200	150	120	64	1115	394	878	1	KF2	69
	3	100	200	150	120	64	1347	401	1054	1	KF2	76
	3,5	100	200	150	120	64	1582	408	1233	1	KF2	83
	4	100	200	150	120	64	1820	415	1415	1	KF2	90
	4,5	130	200	150	120	82	2142	477	1661	1	KF3	152
	5	130	300	150	120	82	2406	487	1872	1	KF3	162
	5,5	130	300	150	120	100	2794	530	2170	1	KF3	205
	6	130	300	150	120	100	3091	544	2397	1	KF3	219
6,5	130	300	150	120	100	3396	558	2629	1	KF3	233	
7	130	300	150	120	100	3707	591	2866	1	KF3	266	
500 (50)	2	100	200	150	120	64	1610	681	1281	1	KF2	81
	2,5	100	200	150	120	64	2019	688	1593	1	KF2	88
	3	100	200	150	120	64	2432	694	1907	1	KF2	94
	3,5	130	300	150	120	82	2897	724	2280	1	KF3	124
	4	130	300	150	120	82	3331	734	2610	1	KF3	134
	4,5	130	300	150	120	100	3850	772	3007	1	KF3	172
	5	130	300	150	120	100	4314	797	3360	1	KF3	197
	5,5	130	360	150	220	120	3721	923	3842	2	KF4	323
	6	130	360	150	220	120	4104	943	4230	2	KF4	343
6,5	130	360	150	220	120	4493	961	4624	2	KF4	361	
7	130	360	150	220	120	4891	980	5027	2	KF4	380	
1000 (100)	2	130	300	150	220	82	3205	1290	2590	1	KF3	90
	2,5	130	300	150	220	82	4018	1308	3209	1	KF3	108
	3	130	300	150	220	82	4836	1314	3831	1	KF3	114
	3,5	130	300	150	220	100	4296	1421	4496	2	KF4	221
	4	130	300	150	220	100	4931	1436	5138	2	KF4	236
	4,5	130	360	150	220	120	5652	1487	5869	2	KF4	287
	5	130	360	150	220	120	6316	1506	6541	2	KF4	306
	5,5	130	400	150	220	135	5108	1503	7313	3	KF5	303
	6	130	400	150	220	135	5610	1523	8018	3	KF5	323
6,5	130	400	150	220	135	6126	1544	8732	3	KF5	344	
7	130	400	150	220	135	6635	1555	9454	3	KF5	355	
1600 (150)	2	130	360	150	220	120	3843	2114	3881	2	KF4	204
	2,5	130	360	150	220	120	4823	2132	4871	2	KF4	222
	3	130	360	150	220	120	5810	2150	5868	2	KF4	240
	3,5	130	360	150	220	120	6805	2174	6873	2	KF4	264
	4	130	400	150	220	135	5663	2184	7929	3	KF5	274
	4,5	130	400	150	220	135	6400	2205	8961	3	KF5	295
	5	130	400	150	220	135	7144	2227	10001	3	KF5	317
2000 (200)	2	130	360	150	220	120	4816	2602	5176	2	KF4	202
	2,5	130	360	150	220	120	6038	2623	6411	2	KF4	223
	3	130	400	150	220	135	7300	2609	7681	2	KF4	209
	3,5	130	400	150	220	135	5747	2655	8932	3	KF5	253
	4	130	400	150	220	135	6592	2678	10200	3	KF5	276
	4,5	130	400	150	220	135	7443	2700	11476	3	KF5	299
	5	130	400	150	220	135	8300	2723	12762	3	KF5	322
	5,5	180	400	150	270	150	7073	2880	14147	6	-	415
6	180	400	150	270	150	7734	2909	15468	6	-	473	

(...) Poids estimé du palan.

(...) Estimated weight of the hoist.

A series of 22 horizontal lines spaced evenly down the page, intended for writing or drawing.

